

**3M ESPE**

## **Imprint™ II Garant™ Monophase**

Vinyl Polysiloxane Monophase Impression Material  
Polyvinylsiloxan-Abformmaterial für die Einphasenabformung  
Matériau à empreintes dentaires vinyl polysiloxane pour techniques monophase  
Materiale da impronta a base di vinilpolisilossano Sistema monofase  
Material de impresión monofásico de vinil polisiloxano  
Sistema de Material de Impressão de Vinil Polisiloxano Pesado / Fluida  
Vinyl polysiloxaan monofase afdruckmateriaal  
Μονοφασικό σύστημα αποτυπωτικού υλικού Βινυλοπολυσιλοξάνης  
Vinyl Polysiloxan Enfas avtrycksmaterial  
Vinylipolysiloksaani Monophase -jäljennösaine  
A-silikone Monofase aftryksmateriale  
Vinylpolysiloxan avtrykksmateriale til monofaseteknikk

Instructions for Use  
Anwendungshinweise  
Conseils d'utilisation  
Instrucciones de uso  
Instruções de utilização  
Gebruiksaanwijzing

Οδηγίες Χρήσεως  
Bruksanvisning  
Käyttöohjeet  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning

7/02

3M ESPE  
Dental Products

44-0023-3918-0-B

## DEUTSCH

Imprint™ II Garant™ Monophase von 3M ESPE ist ein Abformmaterial aus hydrophilem Polyvinylsiloxan zur Präzisionsabformung bei feststehendem und herausnehmbarem Zahnersatz. Es ist speziell auf die Anforderungen der Einphasen-Abformtechnik abgestimmt. Imprint II Garant Monophase ist ideal für Abformungen von 1-4 Zähnen unter Verwendung von quadrant und double bite trays. Imprint II Garant Monophase Abformmaterial kann auch als Löffelmaterial in Kombination mit Express™ Light Body Korrekturmaterial von 3M ESPE als Kartuschenmaterial verwendet werden.

Mund	Gesamtverarbeitungszeit	Geschätzte Abbindezeit im Mund
Löffelmaterial	bei 23°C = ≤ 2 Minuten bei 33,3°C = ≤ 1 Minute	4 Minuten

### WICHTIG! BITTE BEACHTEN:

Drücken Sie vor jedem Gebrauch ein wenig Material aus der Kartusche.

Sind starke Unterschnitte festzustellen, sind wie bei allen fest abbindenden Abformmaterialien Ausblockungen notwendig, um eine Haftung des Materials in den Unterschnitten zu verhindern. Andernfalls wird die Löffelentnahme erschwert.

Vermeiden Sie den oberflächlichen Kontakt mit Chemikalien, von denen bekannt ist, dass sie das Abbinden von Polyvinylsiloxan-Abformmaterialien verhindern (z. B. Acrylat- und Methacrylat-Rückstände, Latexgummi und Sulfatkomponenten). Sind Acrylat- und Methacrylatrückstände vorhanden, reinigen Sie die betroffene Zahnoberfläche vor der Abdrucknahme mit Isopropylalkohol. **Um eine Inhibition durch herkömmliche temporäre Materialien zu verhindern, sollte die endgültige Abformung vor Herstellung der provisorischen Krone oder Brücke erfolgen.** Ist eine Kontamination durch Latexgummi oder Sulfat anzunehmen, spülen Sie den Bereich mit einer Wasserstoffperoxidlösung vor der Abformung. Sobald der Löffel im Mund eingesetzt wurde, benötigt Imprint Garant II Monophase Abformmaterial eine Abbindezeit im Mund von 4 Minuten. Es wird keine zusätzliche Zeit über diese 4 Minuten hinaus benötigt.

Das Gipsmodell kann 30 Minuten nach Desinfektion der Abformung erstellt werden. Abformungen mit Imprint II Garant Monophase sind sehr stabil und können bis zu zwei Wochen nach der Polymerisation ausgegossen werden.

## EINPHASEN-ABFORMTECHNIK

### Empfohlenes Material:

Imprint II Garant Monophase Abformmaterial

1. Wählen Sie einen starren Löffel ausreichender Größe und Wandhöhe aus, um eine 2-3 mm dicke Abformmaterialschicht zu ermöglichen, welche die Zähne umgibt.
2. Pinseln Sie eine dünne Schicht des 3M ESPE VPS Löffeladhäsivs von 3M ESPE auf den Löffel und lassen Sie es mindestens 5 Minuten trocknen.
3. Präparieren und isolieren Sie die Zähne und legen Sie Retraktionsfäden.
4. Drücken Sie den Dispensergriff bis zum Anschlag durch und füllen Sie den vollständig mit Adhäsiv benetzten Löffel\* mit Imprint II Garant Monophase Abformmaterial, wobei Sie die Mischkanülenspitze in das Material tauchen, um Lufteinschlüsse zu vermeiden.

**\*Die maximale Löffel-Füllzeit für das Imprint II Monophase Abformmaterial beträgt 2 Minuten.**

5. Für das Umspritzen der präparierten Zähne geben Sie Imprint II Garant Monophase in eine intraorale Spritze. Alternativ kann das Material direkt nach Aufsetzen einer 3M ESPE intraoralen Kanülenspitze\* von 3M ESPE aus der Mischkanüle appliziert werden. \*Drücken Sie das stumpfe Ende der intraoralen Kanülenspitze auf die Mischkanüle. Sie hören ein Klicken, wenn die intraorale Kanülenspitze eingerastet ist.
6. Entfernen Sie die Retraktionsfäden und spritzen Sie das Imprint II Garant Monophase Abformmaterial um die saubere, trockene Zahnpräparation. Drücken Sie das Material mit einer rührenden Bewegung heraus, wobei die Kanülenspitze im Material bleibt, um Lufteinschlüsse zu vermeiden und eine vollständige Bedeckung der präparierten Oberflächen sicherzustellen.
7. Setzen Sie den Löffel vorsichtig ein, um einen Kontakt der Zähne mit dem Löffel zu vermeiden. **Hinweis: Der Löffel muss innerhalb 1 Minute nach Applikationsbeginn im Mund eingesetzt werden.**
8. Halten Sie den Löffel für mind. 4 Minuten ruhig in situ.
9. Nehmen Sie den Löffel aus dem Mund. Bei Präparationen im Unterkiefer sollte der Löffel zunächst auf der präparierten Seite gelöst werden, im Oberkiefer zunächst auf der unpräparierten Seite.
10. Überprüfen Sie die Abformung visuell auf Defekte oder Fahnen. Untersuchen und sondieren Sie den Sulcus der präparierten und benachbarten Zähne sorgfältig und entfernen Sie Abformmaterialreste.
11. Spülen Sie die Abformung sofort mit Wasser und blasen Sie sie trocken.
12. Die Abformung kann unter Verwendung einer beliebigen Desinfektionslösung desinfiziert werden. Spülen Sie die Abformung mit Wasser und blasen Sie sie trocken.
13. Das Gipsmodell kann 30 Minuten nach Desinfektion der Abformung erstellt werden. Abformungen unter Verwendung von Imprint II Garant Monophase Abformmaterial sind sehr stabil und können bis zu 2 Wochen nach der Polymerisation ausgegossen werden.
14. Abformungen sollten in solchen Verpackungen transportiert werden, die eine Verformung oder Kontamination ausschließen.

## LAGERUNG UND VERWENDUNG

- Das System wurde zur Verwendung bei einer Raumtemperatur von ca. 12 - 24°C entwickelt.
- Die Haltbarkeit bei Raumtemperatur (s. oben) beträgt 36 Monate. Verfallsdatum siehe Außenverpackung.
- Mit Imprint II Garant Monophase Abformmaterial hergestellte Abformungen sollten bei Raumtemperatur (s. oben) trocken gelagert werden. Nicht in Wasser oder bei hoher Feuchtigkeit lagern.
- Vermeiden Sie Lagerungsbedingungen, die unter 5°C und 20% relativer Luftfeuchtigkeit oder über 27°C und 80% relativer Luftfeuchtigkeit liegen. Die Lagerung unter diesen Bedingungen kann sich nachteilig auf die Gesamtqualität und Leistung des Imprint II Garant Monophase Abformmaterials auswirken.
- Mit Imprint II Garant Monophase Abformmaterial hergestellte Abformungen können versilbert oder verkupfert werden.
- Die Verarbeitungszeit des Imprint II Garant Monophase Abformmaterials kann durch die Verwendung von im Kühlschrank gelagerten Materialien verlängert werden. Die orale Abbindezeit kann die empfohlenen 4 Minuten überschreiten, wenn die Materialien vor Verwendung gekühlt werden.
- Löffeladhäsiv kann von wieder verwendbaren Abformlöffeln entfernt werden, indem der Löffel in Orangenöl oder Alkohol getaucht wird.

## ZULASSUNGSSPEZIFISCHE DATEN:

- Internationaler Standard ISO 4823
- Chemischer Bestandteil: Polyvinylsiloxan
- Maximaler Druckverformungsrest: < 1,0 %
- Rückstellvermögen: > 99,0 %
- Lineare Dimensionsänderung (24 Std.) < 0,2 %
- Verformung unter Druck: Imprint II Garant Monophase: 2 - 4%
- Empfohlene Ausgießzeit:  
Minimum: 30 Minuten nach Desinfektion  
Maximum: 2 Wochen
- Metallbad: Ag, Cu
- Mischkonsistenz: Typ 2, medium body, mittelviskos
- Anmischzeit (23°C): Auto-Mix.
- Gesamtverarbeitungszeit (23°C): 120 Sek.
- Minimale Abbindezeit im Mund (33,3°C): 240 Sek.

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von der Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

## Garantie

3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE Produkts.

## Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M ESPE keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.